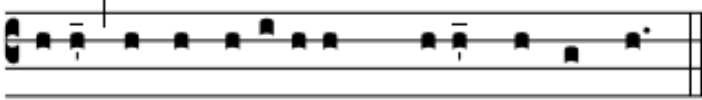
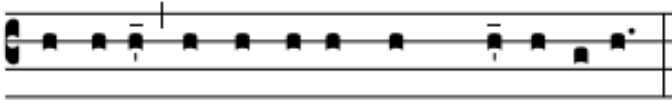


COMPLINE

INTRODUCTIO

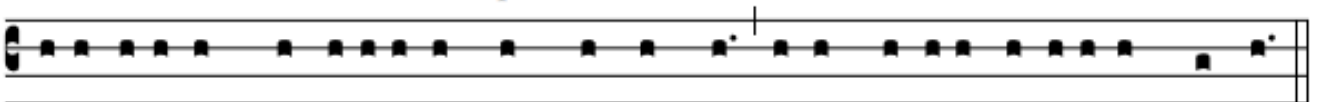
D 
E-us in adju-tó-ri-um me-um inténde.



R. Dómine ad adjuvándum me festína.



Ps. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spirítu-i Sáncto.



R. Sicut erat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

CONFITEOR

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres,
quia peccávi nimis cogitatióne, verbo,
ópere et omissióne:
mea culpa, me culpa, mea máxima culpa.

Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Angelos et
Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Misereátur nostri omnípotens Deus

**et, dimissís peccátis nostris,
perdúcat nos ad vitam ætérnam.**

Amen.

NIGHT PRAYER

INTRODUCTION

O God, come to my aid.

O Lord, make haste to help me.

**Glory be to the Father and to the Son*
and to the Holy Spirit.**

As it was in the beginning,
is now, and ever shall be*
world without end.

Amen.

EXAMINATION OF CONSCIENCE

I confess to Almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned,
in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have
failed to do,
through my fault,
through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask the blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.

**May Almighty God have mercy on us,
forgive us our sins,
and bring us to everlasting life.**

Amen.

HYMNUS

Te lucis ante términum,
rerum creátor, póscimus,
ut sólita cleméntia
sis præsul ad custódiam.

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam,
vicína luce cóncinant.

Vitam salúbrem tríbue,
nostrum calórem réfice
tætram noctis caliginem
tua collústret cláritas.

Præsta, Pater omnípotens,
Per Iesum Christum Dóminum,
Qui tecum in perpétuum
Regnat cum Sancto Spiritu.
Amen.

HYMN

Before the fading of the light
We pray You, O Creator of the universe,
With Your accustomed mercy
To be [our] protector and guardian.

May our hearts dream of You,
May they perceive You in sleep.
And, with the approach of light,
May they always celebrate Your glory.

Grant us a wholesome life,
Restore our ardour.
May Your brilliance light up
The over-powering darkness of the night.

Grant this, Almighty Father,
Through the Lord Jesus Christ,
Who reigns with You for ever
With the Holy Spirit.
Amen.



PSALMUS

Ps 90:1-16

*Alis suis obumbrábit tibi; non timébis a
timoré noctúrno.*



**Qui hábitat in proctióne Altísimmi,*
sub umbra Omnipoténtis commorábitur.**

Dicet Dómino: †

“Refúgium meum et fortitúdo mea*

Deus meus, sperábo in eum.”

**Quóniam ipse liberábit te de láqueo
venántium*
et a verbo malígno.**

Alis suis obumbrábit tibi, †

et sub pennas eius confúgies;

scutum et loríca véritas eius.

**Non timébis a timóre noctúrno, a sagítta
volánte in die, †
a peste perambulánte in ténebris,*
ab exterminio vastánte in merídie.**

Cadent a látere tuo mille †

et decem mília a dextris tuis;

ad te autem non appropinquábit.

*He will conceal you with his wings; you will
not fear the terror of the night.*

**He who dwells in the shelter of the Most
High***
and abides in the shade of the Almighty
says to the Lord: “My refuge,*
my stronghold, my God in whom I trust!”

It is he who will free you from the snare*
of the fowler who seeks to destroy you;
He will conceal you with his pinions*
and under his wings you will find refuge.

You will not fear the terror of the night*
nor the arrow that flies by day,
nor the plague that prowls in the
darkness*
nor the scourge that lays waste at noon.

A thousand may fall at your side,*
ten thousand fall at your right,
you, it will never approach,*
his faithfulness is buckler and shield.

**Verúmtamen óculis tuis considerábis,*
et retributiónem peccatórum vidébis.
Quóniam tu es, Dómine, refugium meum*
Altíssimum posuísti habitáculum tuum.**

**Non accédet ad te malum,*
et flagellum non appropinquábit
tabernáculo tuo,
quóniam ángelis suis mandábit de te,*
ut custódiant te in ómnibus viis tuis.**

**In mánibus portábunt te,*
ne forte offéndas ad lápidem pedem
tuum.
Super áspidem et basilíscum ambulábis*
et conculcábis leónem et dracónem.**

**Quóniam mihi adhésit, liberábo eum:*
sucípiam eum, quóniam cognovit
nomen meum.
Clamábit ad me, et ego exáudiam eum; †
cum ipso sum in tribulatióne,*
erípiam eum et glorificábo eum.
Longitúdine diérum replébo eum*
et osténdam illi salutáre meum.**

**Glória Patri et Fílio*
et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípio et nunc et semper*
et in sácula sáculórum.
Amen.**

*Alis suis obumbrábit tibi; non timébis a
timoré noctúrno.*

Your eyes have only to look*
to see how the wicked are repaid,
you who have said: “Lord, my refuge!”*
and have made the Most High your
dwelling.

Upon you no evil shall fall,*
no plague approach where you dwell.
For you has he commanded his angels,*
to keep you in all your ways.

They shall bear you upon their hands*
lest you strike your foot against a stone.
On the lion and the viper you will tread*
and trample the young lion and the
dragon.

Since he clings to me in love, I will free
him;*
protect him for he knows my name.
When he calls I shall answer: “I am with you,”*
I will save him in distress and give him
glory.

With length of life I will content him;*
I shall let him see my saving power.

Glory to the Father, and to the Son,*
and to the Holy Spirit:
as it was in the beginning,
is now, and ever shall be,*
world without end.
Amen.

He will conceal you with his wings; you will not fear the terror of the night.

LECTIO BREVIS

Ap 22:4-5

Vidébunt fáciem Dómini, et nomen eius in fróntibus eórum. Et nox ultra non erit, et non egent lúmine lúcernæ neque lúmine solis, quóniam Dóminus Deus illuminábit super illos, et regnábunt in sácula sæculorum.



RESPONSORIUM BREVE

I *Ps. 124.* In manus tu-as Dómine, Comméndo spíri-tum me-um. *R.* In manus...

Ps. Redemísti nos Dómine, De-us veri-tátis. *R.* Comméndo spíri-tum me-um.

Ps. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spirítu-i Sancto. *R.* In manus...

SHORT READING

Ap 22:4-5

They will see the Lord face to face, and His name will be written on their foreheads. It will never be night again and they will not need lamplight or sunlight, because the Lord God will be shining on them. They will reign for ever and ever.

SHORT RESPONSORY

V. Into your hands, Lord, I commend my spirit.

R. Into your hands...


V. You have redeemed us, Lord God of truth.

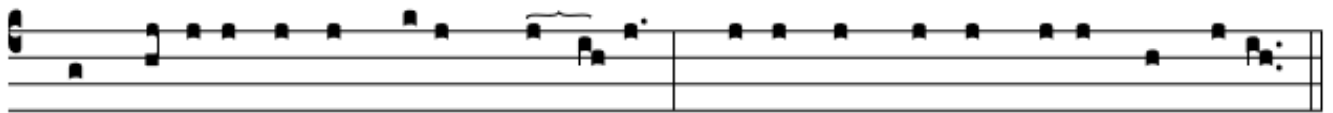
R. Into your hands...

V. Glory be to the Father and to the Son and to
the Holy Spirit.

R. Into your hands...

CANTICUM – NUNC DIMITTIS

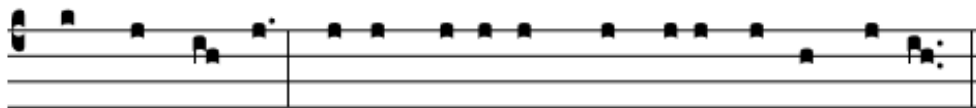
S  Alva nos, Dómine, vigi-lántes, custódi nos dormi-éntes: ut vigi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pace.



Nunc di-míttis servum tu-um, Dó-min-e,* secúndum verbum tuum in pa-ce,



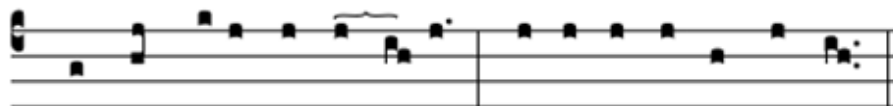
qui - a vidérunt ó-culi me - i* salutá - re tu-um,



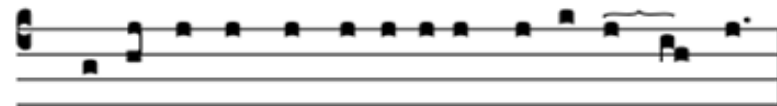
quod pa-rá-sti* ante fáciem ómnium po-pu-lórum.



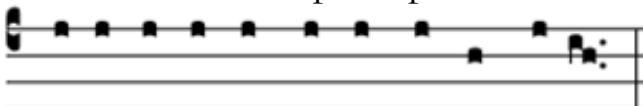
lum-en ad revelati-ónem gen-tium* et glóriam plebis tu-æ Isra-el.




Gló - ria Pa-tri et Fí - li - o* et Spirítu - i Sanct - o.



Sic - ut erat in princípío et nunc et sem-per*



et in sácula sæculó - rum. A-men.

S  Alva nos, Dómine, vigi-lántes, custódi nos dormi-éntes: ut vigi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pace.

CANTICLE – NUNC DIMITTIS

Save us, Lord, while we are awake; protect us while we sleep; that we may keep watch with Christ and rest with him in peace.

At last, all-powerful Master,
you give leave to your servant
to go in peace, according to your
promise

For my eyes have seen your salvation
which you have prepared for all nations,
the light to enlighten the Gentiles
and give glory to Israel, you people.

Glory be to the Father and to the Son
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,
is now, and ever shall be,
world without end.
Amen.

Save us, Lord, while we are awake; protect us while we sleep; that we may keep watch with Christ and rest with him in peace.



ORATIO

**Vísita, quæsumus, Dómine,
habitationem istam, et omnes insídias
inimíci ab ea longe repélle; ángeli tui
sancti hábitent in ea, qui nos in pace
custódiant; et benedíctio tua sit super
nos semper.**

Per Christum Dóminum nostrum.

Amen.

CONCLUSIO

**Noctem quiétam et finem perfectum
concédant nobis Dóminus omnípotens.**

Amen.

ANTIPHONE MARIAE

**Ave, Regína cælórum,
ave, Dómina angelórum,
salve, radix, salve, porta
ex qua mundo lux es torta.**

Gaude, Virgo gloriósa,
super omnes speciósa;
vale, o valde decóra,
et pro nobis Christum exóra.

CONCLUDING PRAYER

Visit this house, we pray you Lord:
drive far away from it all the
snares of the enemy.

May your holy angels stay here and
guard us in peace,
and let your blessing be always
upon us.

Through Christ our Lord,

Amen.

CONCLUSION

**The Lord grant us a quiet night and a
perfect end.**

Amen.

MARIAN ANTHEM

Hail, Queen of heaven, beyond compare,
To whom the angels homage pay;
Hail, Root of Jesse, Gate of Light,
That opened for the world's new Day.

Rejoice, O Virgin unsurpassed,
In whom our ransom was begun,
For all your loving children pray
To Christ, our Saviour and your Son.

